

التقرير الشرعي السنوي للجنة الرقابة الشرعية الداخلية*

*تخضع هذه الوثيقة لموافقة الهيئة العليا الشرعية. تمت صياغته باللغة العربية و ترجمته إلى اللغة الإنجليزية. وفي حالة وجود أي اختلاف في التفسير، فالنسخة العربية هي المعتمدة

Issued on: 14 February 2024

To: Shareholders of United Arab Bank (the Institution)

After greetings,

Pursuant to requirements stipulated in the relevant laws, regulations and standards ("the Regulatory Requirements"), the Internal Sharia Supervisory Committee of the Institution ("ISSC") presents to you the ISSC's Annual Report regarding Sharia-compliant businesses and operations of the Institution for the financial year ending on 31 December 2023 ("Financial Year").

1. Responsibility of the ISSC.

In accordance with the Regulatory Requirements and the ISSC's charter, the ISSC's responsibility is stipulated as to:

- undertake Sharia supervision of all businesses, activities, products, services, contracts, documents and business charters of the Institution; and the Institution's policies, accounting standards, operations and activities in general, memorandum of association, charter, financial statements, allocation of expenditures and costs, and distribution of profits between holders of investment accounts and shareholders ("Institution's Activities") and issue Sharia resolutions in this regard, and
- determine Sharia parameters necessary for the Institution's Activities, and the Institution's compliance with Sharia within the framework of the rules, principles, and standards set by the Higher Sharia Authority ("HSA") to ascertain compliance of the Institution with Sharia.

The senior management is responsible for compliance of the Institution with Islamic Shari'ah in accordance with the HSA's resolutions, fatwas, and opinions, and the ISSC's resolutions within the framework of the rules, principles, and standards set by the HSA (Compliance with Islamic Shari'ah) in all Institution's Activities, and the Board bears the ultimate responsibility in this regard.

2. Shari'ah Standards

In accordance with the HSA's resolution (No. 18/3/2018), and with effect from 01/09/2018, the ISSC has abided by the Sharia Standards issued by the Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions (AAOIFI) as minimum Sharia requirements, in all fatwas, approvals, endorsements and recommendations, relating to the Institution's Activities without exception.

3. Duties Fulfilled by the ISSC During the Financial Year

The ISSC conducted Sharia supervision of the Institution's Activities by reviewing those Activities, and monitoring them through Internal Audit Department in accordance with the ISSC's authorities and responsibilities, and pursuant to the Regulatory Requirements in this regard. The ISSC's activities included the following:

- Convening four (4) meetings during the year.
- Issuing fatwas, resolutions and opinions on matters presented to the ISSC in relation to the Institution's Activities.
- Monitoring compliance of policies, procedures, accounting standards, product structures, contracts, documentation, business charters, and other documentation submitted by the Institution to the ISSC for approval.
- Ascertaining the level of compliance of allocation of expenditures and costs, and distribution of profits between investment accounts holders and shareholders with parameters set by the ISSC.
- Supervision through Internal Audit Department of the Institution's Activities including supervision of executed transactions and adopted procedures on the basis of samples selected from executed transactions, and reviewing reports submitted in this regard.

الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

صدر في: ١٤ من شهر فبراير لسنة ٢٠٢٤

إلى السادة المساهمين في البنك العربي المتحد ("المؤسسة")
السلام عليكم ورحمة الله تعالى وبركاته، وبعد:

إن لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للمؤسسة ("اللجنة") ووفقاً للمتطلبات المنصوص عليها في القوانين والأنظمة والمعايير ذات العلاقة ("المتطلبات الرقابية")، تقدم تقريرها المتعلق بأعمال وأنشطة المؤسسة المتوافقة مع الشريعة الإسلامية للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر من عام (٢٠٢٣). ("السنة المالية").

١. مسؤولية اللجنة

إن مسؤولية اللجنة وفقاً للمتطلبات الرقابية ولائحتها التنظيمية تتحدد في الرقابة الشرعية على جميع أعمال، وأنشطة، ومنتجات، وخدمات، و عقود، ومستندات، وموثائق عمل المؤسسة، والسياسات، والمعايير المحاسبية، والعمليات والأنشطة بشكل عام، وعقد التأسيس، والنظام الأساسي، والقوائم المالية للمؤسسة، وتوزيع الأرباح وتحميل الخسائر والنفقات والمصروفات بين المساهمين وأصحاب حسابات الاستثمار ("أعمال المؤسسة") وإصدار قرارات شرعية بخصوصها، ووضع الضوابط الشرعية اللازمة لأعمال المؤسسة والتزامها بالشريعة الإسلامية في إطار القواعد والمبادئ والمعايير التي تضعها الهيئة العليا الشرعية ("الهيئة")، لضمان توافيقها مع أحكام الشريعة الإسلامية.

وتتحمل الإدارة العليا مسؤولية التزام المؤسسة بالشريعة الإسلامية وفقاً لقرارات، فتاوى، وآراء الهيئة، وقرارات اللجنة في إطار القواعد والمبادئ والمعايير التي تضعها الهيئة ("الالتزام بالشريعة الإسلامية") في جميع أعمالها والتأكد من ذلك، ويتحمل مجلس الإدارة المسؤولية النهائية في هذا الشأن.

٢. المعايير الشرعية

اعتمدت اللجنة على المعايير الشرعية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ("أيوبي") معايير للحد الأدنى للمتطلبات الشرعية والتزمت بها في كل ما تفتي به أو تعتمده أو توافق عليه أو توصي به فيما يتعلق بأعمال المؤسسة خلال السنة المالية المنتهية دون استثناء وفقاً لقرار الهيئة رقم ١٨/٣/٢٠١٨.

٣. الأعمال التي قامت بها اللجنة خلال السنة المالية

لقد قامت اللجنة بالرقابة الشرعية على أعمال المؤسسة، من خلال مراجعة أعمال المؤسسة ومراقبتها من خلال إدارة التدقيق الداخلي، وفقاً لصلاحيات اللجنة ومسؤولياتها والمتطلبات الرقابية في هذا الشأن، ومن الأعمال التي قامت بها اللجنة ما يأتي:

- عقد (٤) اجتماعات خلال السنة المالية.
- إصدار الفتاوى والقرارات وإبداء الآراء فيما يتعلق بأعمال المؤسسة التي عرضت على اللجنة.
- مراجعة السياسات، واللوائح الإجرائية، والمعايير المحاسبية، وهياكل المنتجات، والعقود، والمستندات، وموثائق العمل، والوثائق الأخرى المقدمة من قبل المؤسسة للجنة للاعتماد/الموافقة.
- التأكد من مدى توافق توزيع الأرباح وتحميل النفقات والمصروفات بين أصحاب حسابات الاستثمار والمساهمين وأصحاب حسابات الاستثمار مع الضوابط الشرعية المعتمدة من قبل اللجنة.
- الرقابة من خلال إدارة التدقيق الداخلي، على أعمال المؤسسة بما في ذلك المعاملات المنفذة والإجراءات المتبعة، وذلك على أساس اختيار عينات من العمليات المنفذة، ومراجعة التقارير المقدمة في هذا الخصوص.
- تقديم توجيهات إلى الجهات المعنية في المؤسسة بتصحيح ما

- f. Providing guidance to relevant parties in the Institution – to rectify (where possible) incidents cited in the reports prepared by Internal Audit Department and issuing of resolutions to set aside revenue derived from transactions in which non-compliances were identified for such revenue to be disposed towards charitable purposes.
- g. Approving corrective and preventive measures related to identified incidents to preclude their reoccurrence in the future.
- h. Communicating with the Board and its subcommittees, and the senior management of the Institution (as needed) concerning the Institution's compliance with Sharia.

The ISSC sought to obtain all information and interpretations deemed necessary in order to reach a reasonable degree of certainty that the Institution is compliant with Sharia.

4. Independence of the ISSC

The ISSC acknowledges that it has carried out all of its duties independently and with the support and cooperation of the senior management and the Board of the Institution. The ISSC received the required assistance to access all documents and data, and to discuss all amendments and Sharia requirements.

5. The ISSC's Opinion on the Shari'ah Compliance Status of the Institution

Premised on information and explanations that were provided to us with the aim of ascertaining compliance with Sharia, the ISSC has concluded with a reasonable level of confidence, that the Institution's Activities are in compliance with Sharia, except for the incidents of non-compliance observed, as highlighted in the relevant reports. The ISSC also provided directions to take appropriate measure in this regard. It is noteworthy to mention that no Zakat obligations on the Islamic Banking since all Islamic Assets are being financed by Islamic depositors and there is no contribution from United Arab Bank shareholders.

The ISSC formed its opinion, as outlined above, exclusively on the basis of information perused by the ISSC during the financial year.

يمكن تصحيحه من الملاحظات التي وردت في التقارير المقدمة من قبل إدارة التدقيق الداخلي، وإصدار قرارات بتجنيب عوائد المعاملات التي وقعت مخالفات في تطبيقها لصفها في وجوه الخير.

ز. اعتماد التدابير التصحيحية/الوقائية فيما يتعلق بالأخطاء التي تم الكشف عنها لمنع حدوثها مرة أخرى.

ح. التواصل مع مجلس الإدارة واللجان التابعة له والإدارة العليا للمؤسسة، حسب الحاجة، بخصوص التزام المؤسسة بالشريعة الإسلامية.

٤. استقلالية اللجنة

تؤكد اللجنة بأنها أدت مسؤولياتها وقامت بجميع أعمالها باستقلالية تامة، وقد حصلت على التسهيلات اللازمة من المؤسسة وإدارتها العليا ومجلس إدارتها للاطلاع على جميع الوثائق والبيانات، ومناقشة التعديلات والمتطلبات الشرعية.

٥. رأي اللجنة بخصوص التزام المؤسسة بالشريعة الإسلامية

بناء على ما حصلنا عليه من معلومات وإيضاحات من أجل التأكد من التزام المؤسسة بالشريعة الإسلامية، فقد خلصت اللجنة بدرجة مقبولة من الاطمئنان إلى أن أعمال المؤسسة خلال السنة المالية متوافقة مع الشريعة الإسلامية باستثناء بعض ما لوحظ من مخالفات فقد تم رفع تقارير بشأنها، وقد وجهت اللجنة باتخاذ الإجراءات المناسبة في هذا الخصوص. ومن الجدير بالذكر أنه لا يوجد إلتزام على الخدمات المصرفية الإسلامية في البنك العربي المتحد بدفع الزكاة حيث أن الأصول الإسلامية الخاصة بالنافذة تمول بإجمالها من أموال المودعين ولا توجد مساهمة في تلك الأصول من طرف مساهمي البنك العربي المتحد.

ورأي اللجنة، المذكور أعلاه، مبني على المعلومات التي اطلعت عليها خلال السنة المالية حصراً.

نسأل الله العلي القدير أن يحقق للجميع الرشاد والساداد

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Signatures of members of the Internal Shari'ah Supervision Committee of the United Arab Bank:

توقيع أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك العربي المتحد:

Sheikh Dr. Ahmad Abdelaziz AlHaddad	توقيع الرئيس Chairman	فضيلة الشيخ الدكتور أحمد بن عبد العزيز الحداد (رئيس لجنة الرقابة الشرعية الداخلية)
		
Sheikh Dr. Aziz Farhan AlEnezi	توقيع العضو Member	فضيلة الشيخ الدكتور عزيز بن فرحان العنزي (عضو لجنة الرقابة الشرعية الداخلية)
		
Sheikh Moosa Tariq Khoory	توقيع العضو Executive Member	فضيلة الشيخ موسى طارق خوري (العضو التنفيذي للجنة الرقابة الشرعية الداخلية)
		